



# Sagor för barn på svenska

[berattelser.se](http://berattelser.se)

**Go'aan / Beslutet**

Skriven av: Ursula Nafula

Illustrerad av: Vusi Malindi

Översatt av: Abdi Muse (so), Helena Englund-

Sarkees (sv)

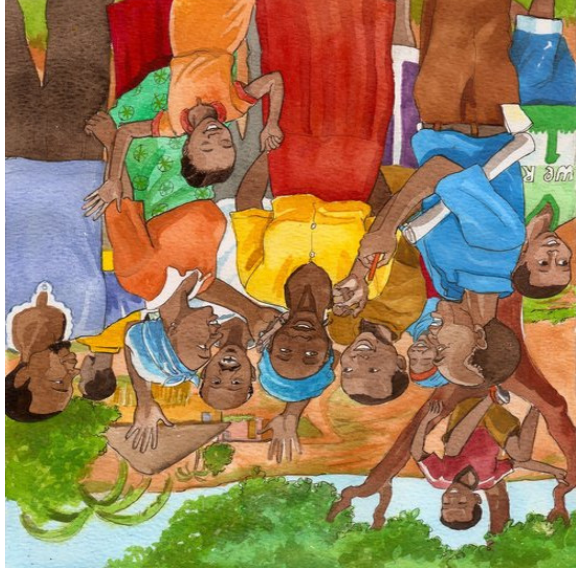
Denna saga kommer från African Storybook ([africanstorybook.org](http://africanstorybook.org)) och vidarebefordras av Sagor för barn på svenska (<http://berattelser.se/>), som erbjuder sagor på många språk som talas i Sverige.

Detta verk är licensierat under en Creative Commons Erkännande 4.0 Internasjonal Lisens. <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/deed.sv>



**Go'aan**

**Beslutet**



✎ Ursula Nafula

🗉 Vusi Malindi

📧 Abdi Muse

🗣 somaliska / svenska

|| nivå 2



Tuuladayda waxay lahayd dhibaatooyin badan.  
Waxaan samaynay saf dheer si aan biyo ooga  
soo dhaansano tuubada.

...

Min by hade många problem. Vi gjorde en lång  
kö för att hämta vatten från en kran.



Waxaan sugnay raashin ay nagu deeqeen dad kale.

...

Vi väntade på mat som hade skänkts av andra.



Waxaan xirnay guryahanaga amin hore sababta oo ah tuugo.

...

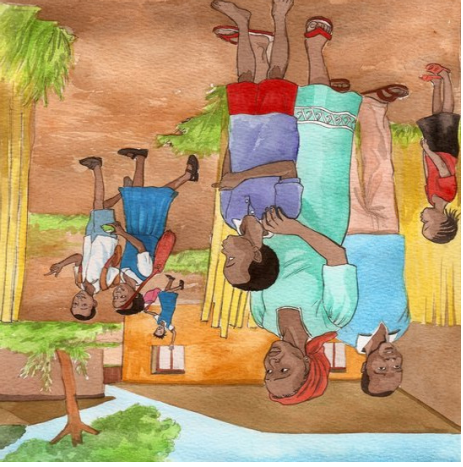
Vi låste våra hus tidigt på grund av tjuvar.



Dhammaanteen waxaan ku dhawaaqnay, "Waan ku qasbanahay in aan badelno nolosheena." Maalintaas laga bilaabo waxaan ka wada shaqeynay inaan xallino dhibaatooyinkeena.

...

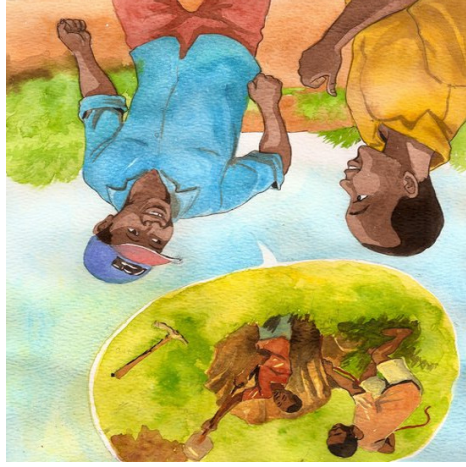
Vi ropade alla med en röst: "Vi måste ändra våra liv." Från den dagen arbetade vi tillsammans för att lösa våra problem.



Caruur badan ayaa dugsiiga ka baxday.

...

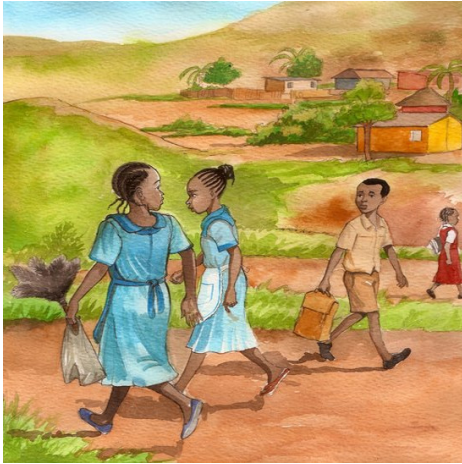
Många barn slutade att gå i skolan.



Ninkale ayaa istaagay oo na yidhi, "Raggu waxa ay godi doonaan ceel."

...

En annan man ställde sig upp och sa: "Männerna ska gräva en brunn."



Gabdhaha yaryar waxay ka shaqeyeen sidii adeegto tuulooyinka kale.

...

Unga flickor arbetade som pigor i andra byar.



Haweeney ayaa tiri, "Dumarka way igu soo biiri karaan si ay u beeraan cuntada."

...

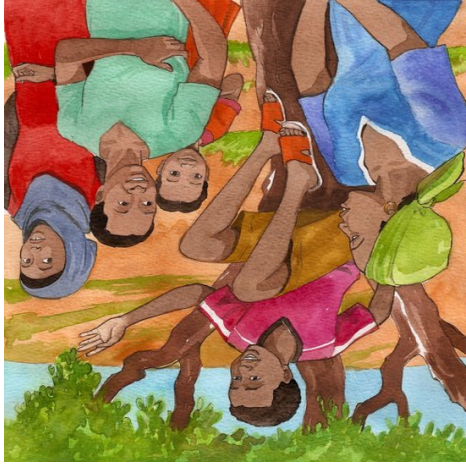
En kvinna sa: "Kvinnorna kan komma med mig och plantera mat."



Wii!asha yaryar waxay ku wareegeysteen  
agagaarka tuulada halka kuwa kale na ay ka  
shaqeeyeen beeraha dadka.

...

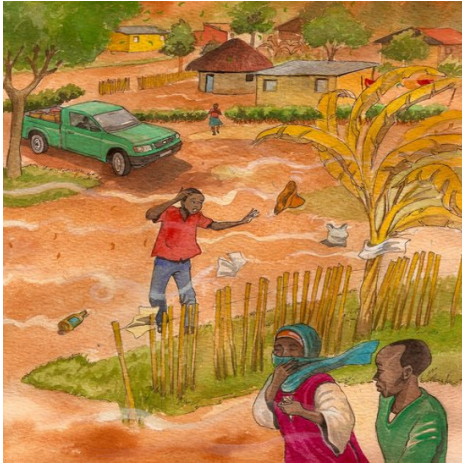
Unga pojkar drev omkring i byn medan andra  
jobbade på folks bondgårdar.



Juma oo sideed jir ah, oo kufadhayo jirrida  
geedka ayaa ku qeyliyay, "Waan kaa caawin  
karaa nadiifinta."

...

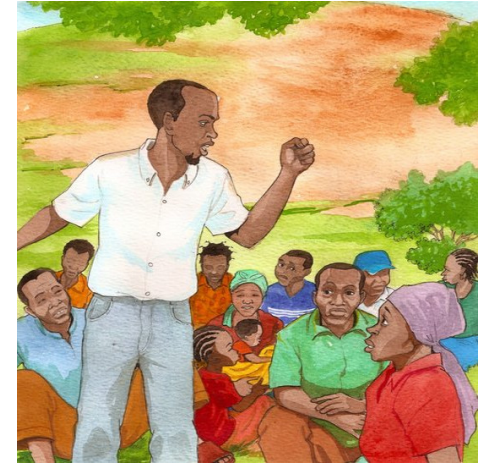
Attarige Juma, som satt på en trädgren,  
ropade: "Jag kan hjälpa till att städa upp!"



Markii dabayshu kacdo, waraaqaha qashinka ayaa ka lalmado geedaha iyo dayrarka.

...

När vinden blåste, hängde det toalettpapper på träd och staket.



Aabahay ayaa istaagay waxuuna yidhi, "Waxaan u baahanahay in aan wada shaqayno si aan u xallino dhibaatooyinkeena."

...

Min pappa ställde sig upp och sa: "Vi måste arbeta tillsammans för att kunna lösa våra problem."





Dadka waxaa jarjaray dhalooyin jajaban kuwaa oo loo tuuray si taxadar la'aan ah.

...

Folk skar sig på trasigt glas som andra personer hade slängt.



Dadka waxay iskugu soo urureen geed wayna hoostisa wayna dhagaysteen.

...

Människor samlades under ett stort träd och lyssnade.



Kadib hal maalin, tuubada ayaa biyo la'aan laga dhigay weelashanadana faaruq bey ahaayeen.

...

Så en dag torkade vattnet i kranen ut och våra behållare var tomma.



Aabahay ayaa guri guri ugu tagay asagoo waydiinayo dadka in ay ka qayb galaan shirka tuulada.

...

Min pappa gick från hus till hus och bad folk att delta i ett bymöte.